

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREZur Prüfung befähigte Personen
Prüfung von Feuerlöschanlagen
Competent Persons
Testing of fire extinguishing systems

VDI-MT 4068

Blatt 12 / Part 12

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich.....	3	1 Scope.....	3
2 Normative Verweise.....	3	2 Normative references.....	3
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Ermittlung des Qualifikationsmerkmals.....	4	4 Determination of the qualification feature	4
4.1 Einführung	4	4.1 Preface	4
4.2 Kategorisierung von Feuerlöschanlagen.....	5	4.2 Categorisation of fire extinguishing systems	5
4.3 Prüfständigkeit	5	4.3 Responsibility for testing.....	5
4.4 Qualifikationsmerkmal.....	6	4.4 Qualification feature	6
5 Anforderungen an die zur Prüfung befähigte Person.....	7	5 Requirements for the Competent Person.....	7
5.1 Grundlage.....	7	5.1 Basis	7
5.2 Grundanforderung.....	8	5.2 Basic requirement.....	8
5.3 Allgemeine Kenntnisse	8	5.3 General knowledge	8
5.4 Spezifische Kenntnisse	9	5.4 Specific knowledge.....	9
6 Anforderungen an die Ausbildung	10	6 Training requirements.....	10
6.1 Inhalt.....	10	6.1 Content	10
6.2 Umfang	10	6.2 Scope	10
6.3 Schulungsdokumentation	10	6.3 Training documentation.....	10
6.4 Zertifikat	12	6.4 Certificate	12
7 Aktualisierungsschulung	12	7 Update training	12
7.1 Inhalt und Umfang	12	7.1 Content and scope.....	12
7.2 Teilnahmebescheinigung	12	7.2 Certificate of participation.....	12
7.3 Fristen	13	7.3 Deadlines	13
7.4 Dokumentation der Schulung und der Prüfungsergebnisse	13	7.4 Documentation of training and examination results	13
8 Anforderungen an Ausbilderinnen und Ausbilder	13	8 Requirements for instructors	13
9 Benennung und Beauftragung	14	9 Designation and assignment.....	14
Anhang Muster für die Bestellung einer zur Prüfung befähigten Person für Feuerlöschanlagen.....	15	Annex Sample for the order of a Competent Person for testing fire extinguishing systems.....	16
Schrifttum	17	Bibliography	17

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)

Fachbereich Betriebliches Sicherheitsmanagement

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik
VDI-Handbuch Facility-Management